



CZ - Tažné zařízení / SK - Ťažné zariadenie / GB - Towbars / PL - Haki holownicze
DE - Anhängervorrichtungen / FR - Aşelages / SPA - Ganchos / HUN - Vonohorgok
RUS/FIN/LIT - Фаркопы / RO - Cârlig de remorcare

TYP VTZ 003-518

www.svcgroup.cz



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna 179

547 01 Náchod

Česká republika

KIA EV-6



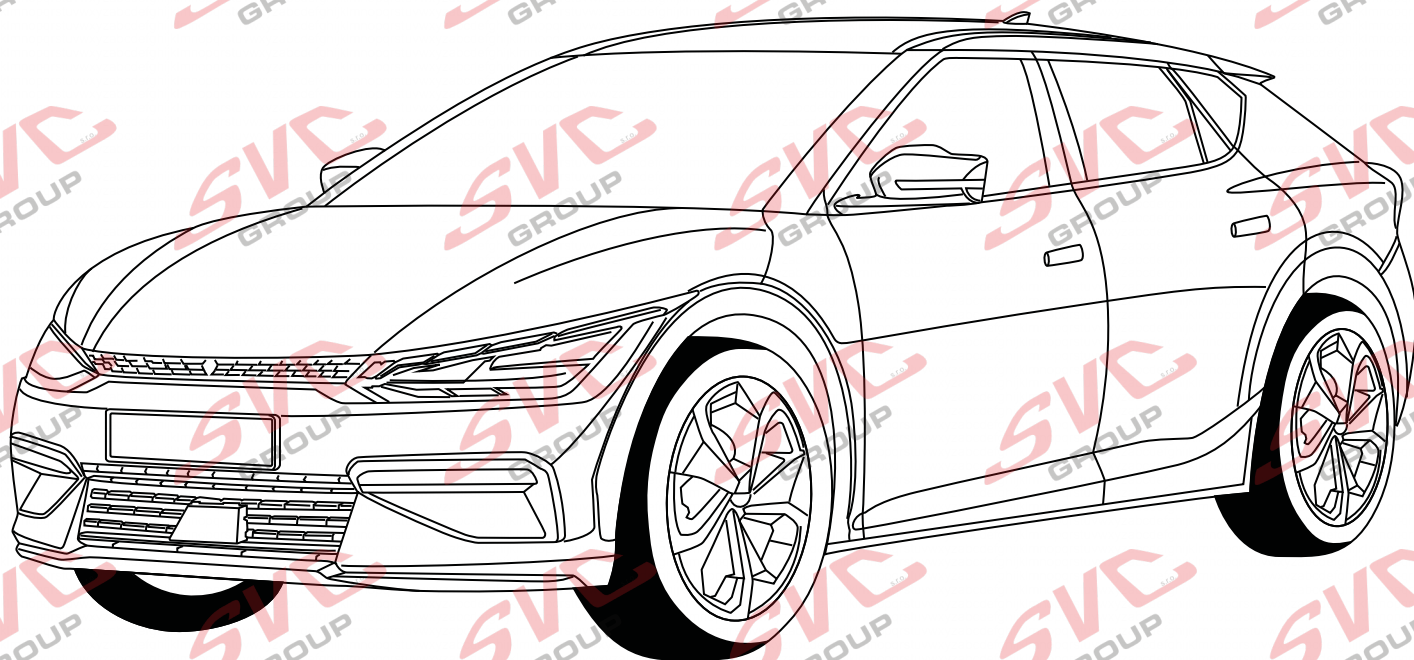
01/2021 ->



1->2,0 h



2->2,5 h



SCAN ME



CZ Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

SVC GROUP ©-11/19

e-mail: scv@scvgroup.cz Tel.: +420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607



KIA EV6



10/2021 ->



AVT-6010



1600/110 D=9,7



55R-01-0582



1,5->2,0 h

2->2,5 h

M12x1,25x70 (G10.9) 3x

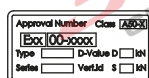
M12x35 (G10.9) 2x

M12x40 (G10.9) 1x

B

A

D



M12x1,25x70 (G10.9) 3x

M12x40 (G10.9) 1x

M12x35 (G10.9) 2x

	A	x1		M12x1,25x70	6ks
				M12x40 G10.9	2ks
				M12x35 G10.9	4ks
	B	x1		Ø12	8ks
	C	x1		Ø12	12ks
	D	x1		M12	4ks
	Dlouhé	x1			

SVC GROUP

SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svcgroup.cz

Instructions

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

mob.: +420 603360607

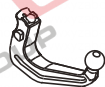
SVC GROUP



KIA EV6



10/2021 ->



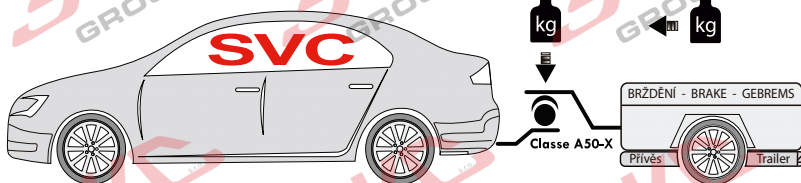
VTZ 003-518

110

1 600

D= 9,7

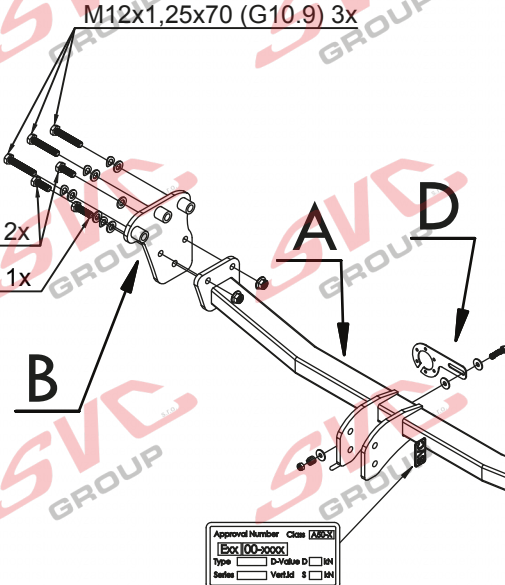
kN



M12x1,25x70 (G10.9) 3x

M12x35 (G10.9) 2x

M12x40 (G10.9) 1x

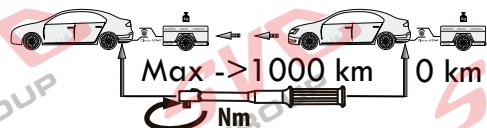
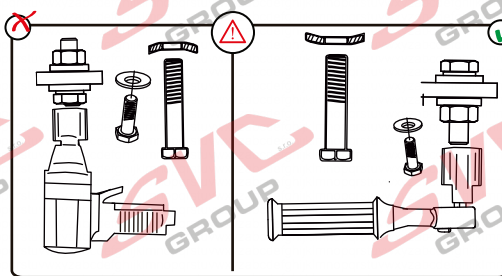


Approval Number	Class
Box 100-xxxx	A50-X
Type	D-Value D
Series	Vert.Id

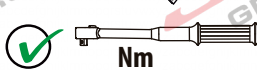
M12x1,25x70 (G10.9) 3x

M12x35 (G10.9) 2x

M12x40 (G10.9) 1x



Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0



Nm



Homologace EHK 55-R

55R-01-0582



Approval Number	Class
Box 00-xxxx	A50-X
Type	D-Value D
Series	Vert.Id

- | | |
|---|--|
| CZ Informace k provozu / homologaci | NL Monteringsanvisningar |
| SK Informácie na prevádzku / homologáciu | ES Instrucciones de montaje |
| EN Operating / homologation information | FIN Montage-instructie |
| DE Betriebs- / Zulassungsinformationen | SV Asennusohjeet |
| HU Üzemeltetési / homologációs információk | NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon |
| FR Informations d'exploitation / homologation | PL Informacje dotyczące pracy / homologacji |
| IT Informazioni sull'operazione / omologazione | RU Информация о работе / омологации |

SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČRwww.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.czTel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607
SVC GROUP ©-



KIA EV6



10/2021

N-1

CS Montážní návod

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód

1. Odmontujte spodní krycí plast a z pravé a levé strany odmontujte plechové držáky tohoto krytu. Očistěte úchytné body na nosících vozidla.
2. Opatrně namontujte pravý a levý bok tažného zařízení šrouby M12x1,25x70 (10.9.) (pozor na napětové kabely).
3. Mezi takto připravené boky namontujte hlavní nosník tažného zařízení. Poté vše vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů.
4. Namontujte zpět plechové držáky spodního plastu. Zhotovte výřez tohoto plastu a namontujte jej zpět na vozidlo.

EN Installation instructions

For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code

1. Remove lower cover plastic part and remove the metal brackets of this cover from the right and left sides. Clean the attachment points on the vehicle beams.
2. Carefully install the right and left sides of the tow bar with screws M12x1.25x70 (10.9.) (take care of the wiring).
3. Install the main beam of the tow bar between the sides prepared in the previous step. Afterwards align all the parts and tighten them to prescribed torques.
4. Reinstall the metal brackets of lower plastic part. Make a cut-out in this plastic part and reinstall it back onto the vehicle.

SK Montážny návod

Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód

1. Odstráňte spodný plastický pokrov, na desni in levi strani pa odstráňte pločevinasti držali tega pokrova. Očistite pritrdilne točke na nosilcih vozila.
2. Previdno pritrdite desno in levo stransko konzolo vlečne kljuge z vijaki M12x1, 25x70 (10.9.) (bodite pozorni na napetostne kable).
3. Med tako pripravljeni stranski konzoli montirajte glavni nosilec vlečne kljuge. Nato pa poravnajte in zategnite vse glede na zatezne momente.
4. Ponovno namestite pločevinasti držali spodnjega plastičnega pokrova. Naredite izrez za ta plastični pokrov in ga namestite nazaj na vozilo.

DE Montageanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten

1. Untere Kunststoabdeckung demontieren und Blechhalter dieser Abdeckung von der linken Seite entfernen. Befestigungspunkte auf den Trägern des Fahrzeugs reinigen.
2. Den rechten und linken Seitenteil der Zugeinrichtung mit den Schrauben M12x1,25x70 montieren (10.9.) (Achtung auf die Spannungskabel).
3. Zwischen die derartig vorbereiteten Seitenteile den Hauptträger der Zugeinrichtung montieren. Anschließend alles ordnungsmäßig ausrichten und mit den entsprechenden Drehmomenten festziehen.
4. Blechhalter der unteren Kunststoabdeckung wieder montieren. In der Kunststoabdeckungen einen Ausschnitt anfertigen und erneut an das Fahrzeug montieren.

PL Instrukcja montażu

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR

1. Demontujemy tylną dolną osłonę oraz blaszane uchwyty do tej osłony z prawej i lewej strony. Czyścimy punkty mocowania do belek pojazdu.
2. Ostrożnie montujemy prawy i lewy bok haka holowniczego za pomocą śrub M12x1,25x70 (10.9.) (uwaga na przewody instalacji elektrycznej).
3. Pomiędzy tak przygotowane boki montujemy belkę główną haka holowniczego. Potem wszystko ustawiamy równo i dokręcamy z zachowaniem wymaganych momentów.
4. Montujemy blaszane uchwyty do przykręcenia osłony dolnej. W tej plastikowej części wykonujemy odpowiednie wycięcie i montujemy ją z powrotem w samochodzie.

FR Notice de montage

Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR

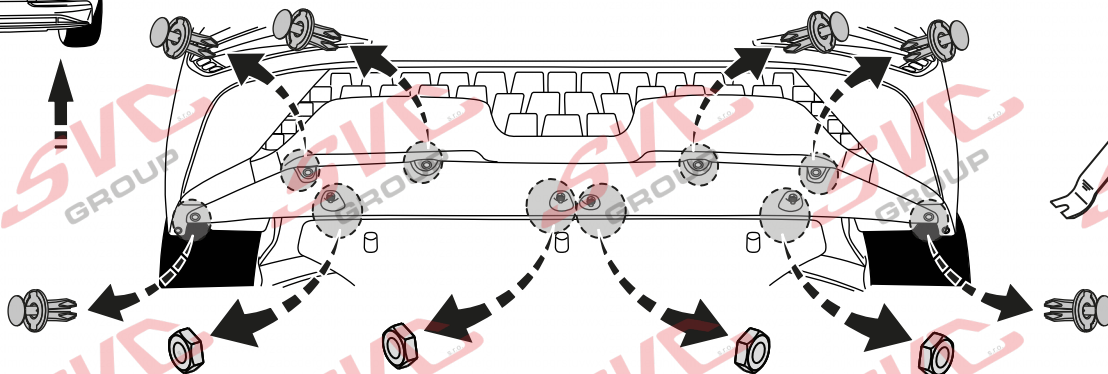
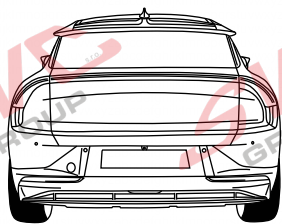
1. Déposer le plastique de couverture inférieur et désassembler les supports métalliques de cette couverture des deux côtés, à droite et à gauche. Nettoyer les points de fixation sur les traverses du véhicule.
2. Monter avec précaution le anc droit et gauche du dispositif d'attelage avec des vis M12x1,25x70 (10.9.) (attention aux câbles de tension.).
3. Monter la traverse principale du dispositif d'attelage entre les anc ainsi préparés. Égaliser l'ensemble et resserrer aux couples préconisés.
4. Reposer les supports métalliques du plastique inférieur. Faire une découpe dans ce plastique et le poser sur le véhicule.

FI Asennusohje

Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla

1. Irrota alaosan muovisuoja ja irrota tämän suojan peltipidikkeet oikealta ja vasemmalta puolelta. Puhdista kiinnityspisteet auton palkeissa.
2. Asenna varovasti vetolaitteen oikea ja vasen sivuosa ruuveilla M12x1,25x70 (10.9.) (varo jännitekaapeleita).
3. Asenna vetolaitteen pääpalkki näin valmisteltujen sivuosien väliin. Suorista sitten kaikki osat ja kiristä ne kiristysmomenttien mukaisesti.
4. Asenna alaosan muovisuojan peltipidikkeet takaisin. Tee muovisuojaan leikkaus ja asenna se takaisin autoon.

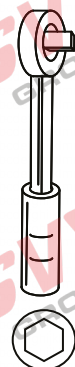
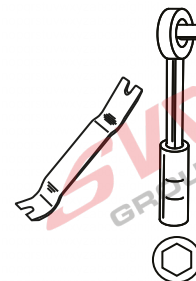
1.



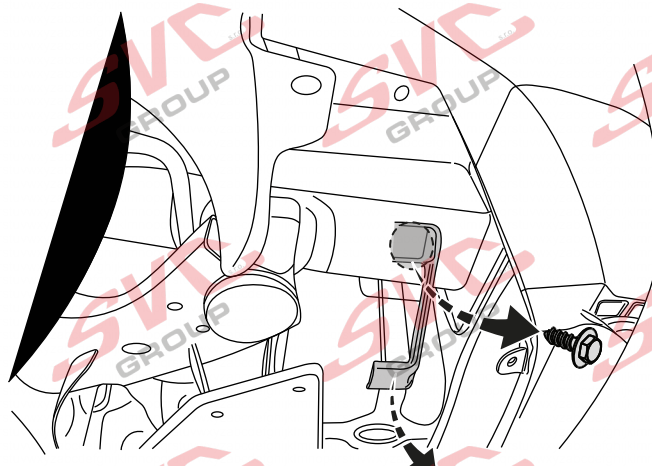
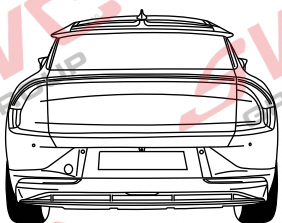
PDF



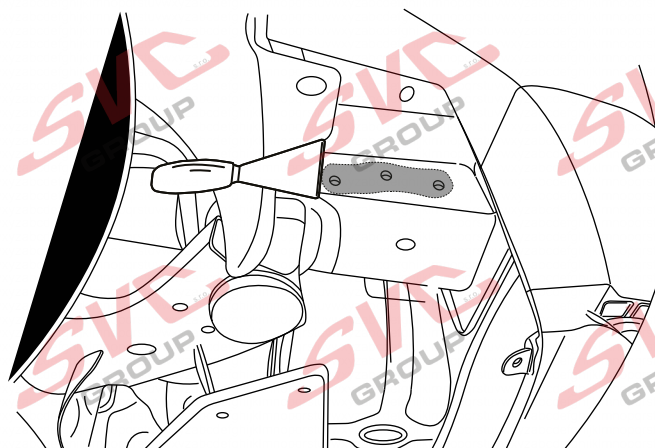
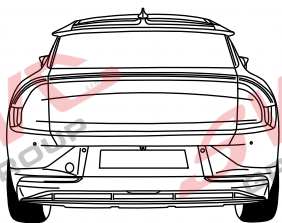
Montážní návod
Montážny návod
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Инструкция по установке



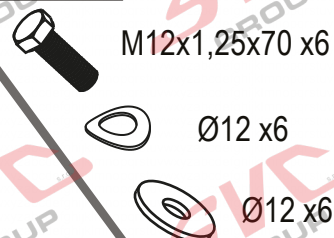
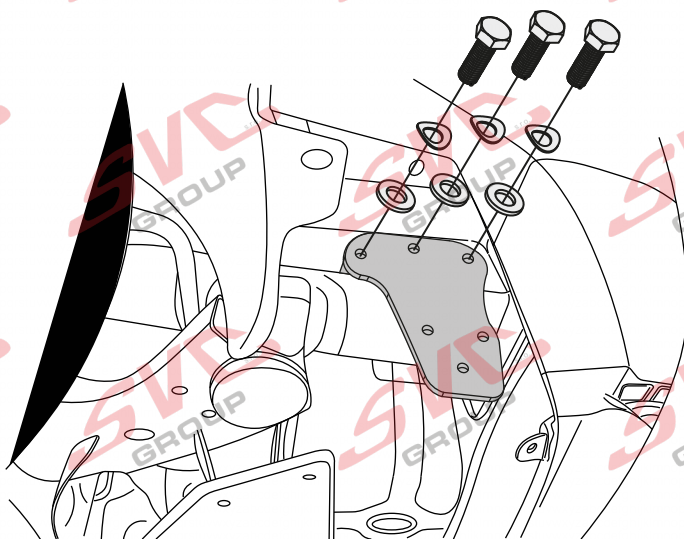
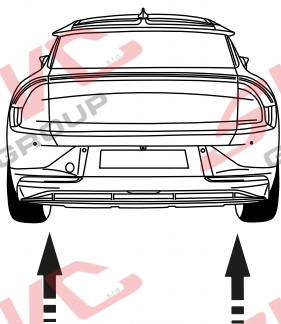
2.



3.

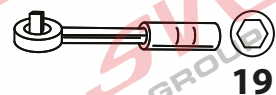
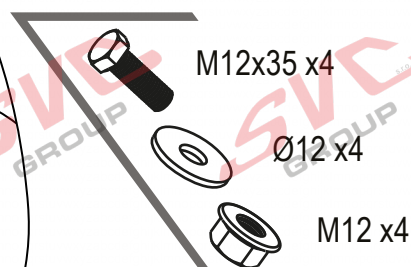
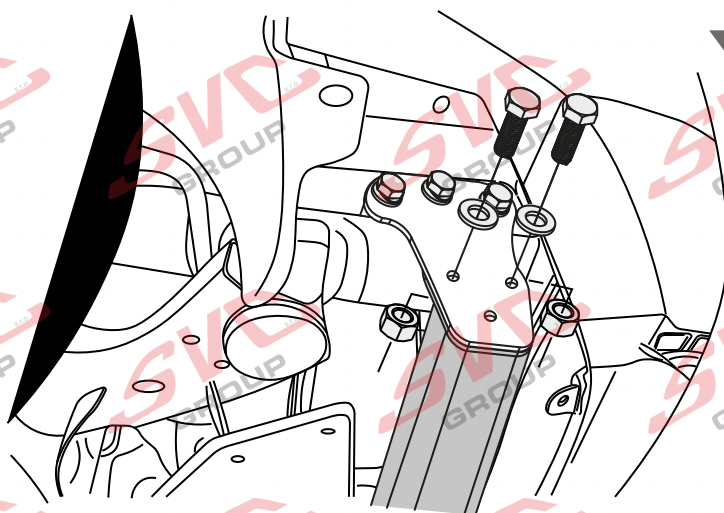
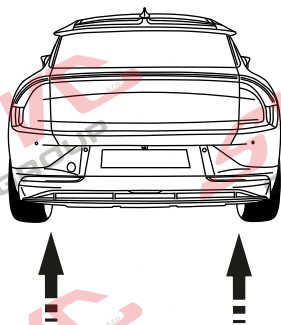


4.



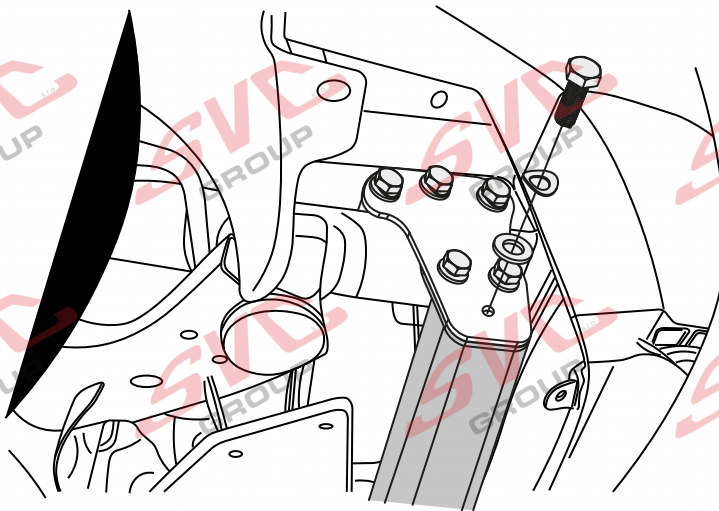
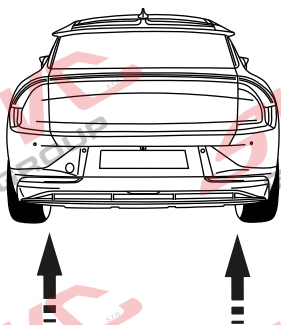
19

5.



19

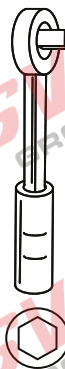
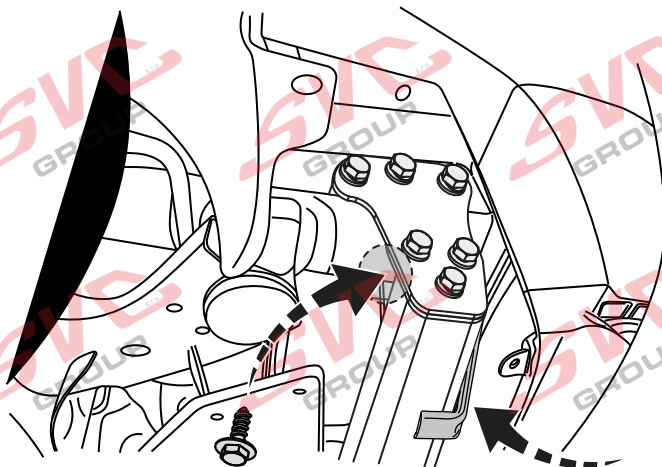
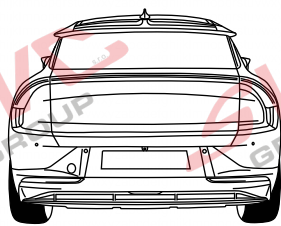
6.



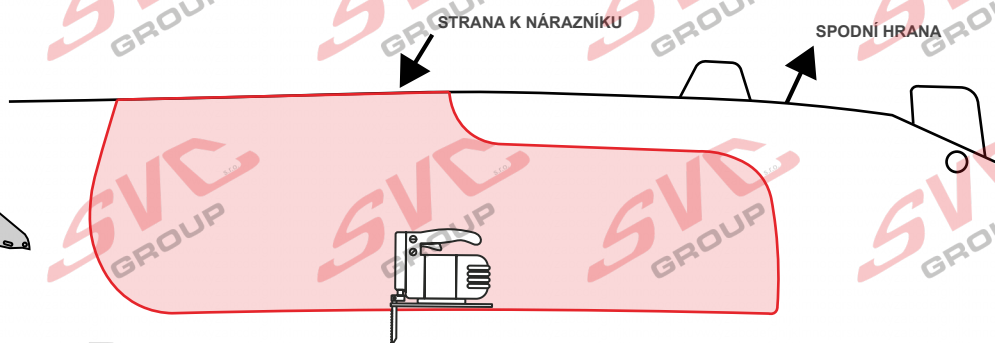
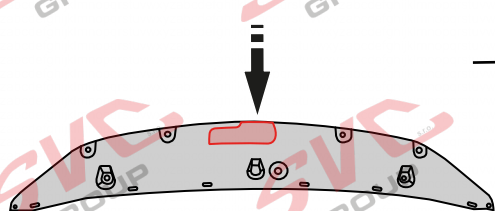
19



7.



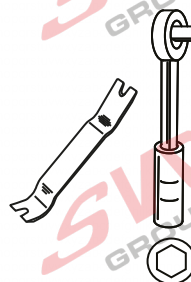
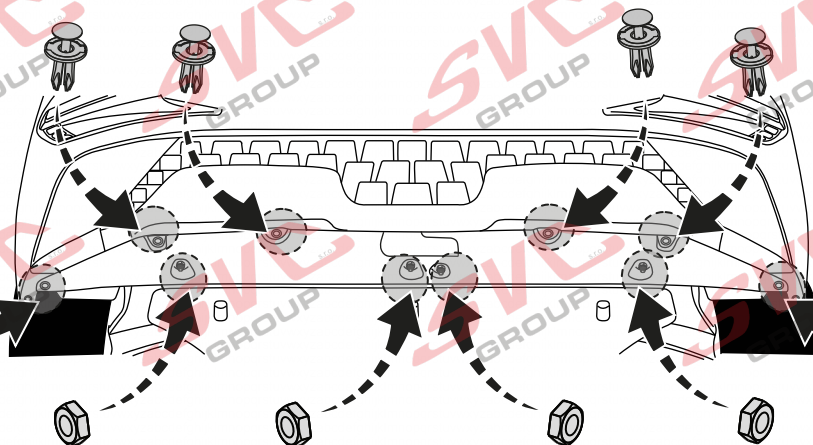
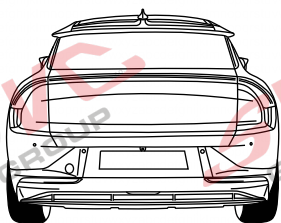
8.



1:1 na straně 9
1:1 on page 9



9.



SPODNÍ KRYCÍ PLAST / STRANA K NÁPRÁVĚ (KOŁUM)

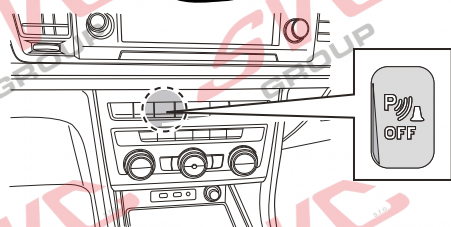
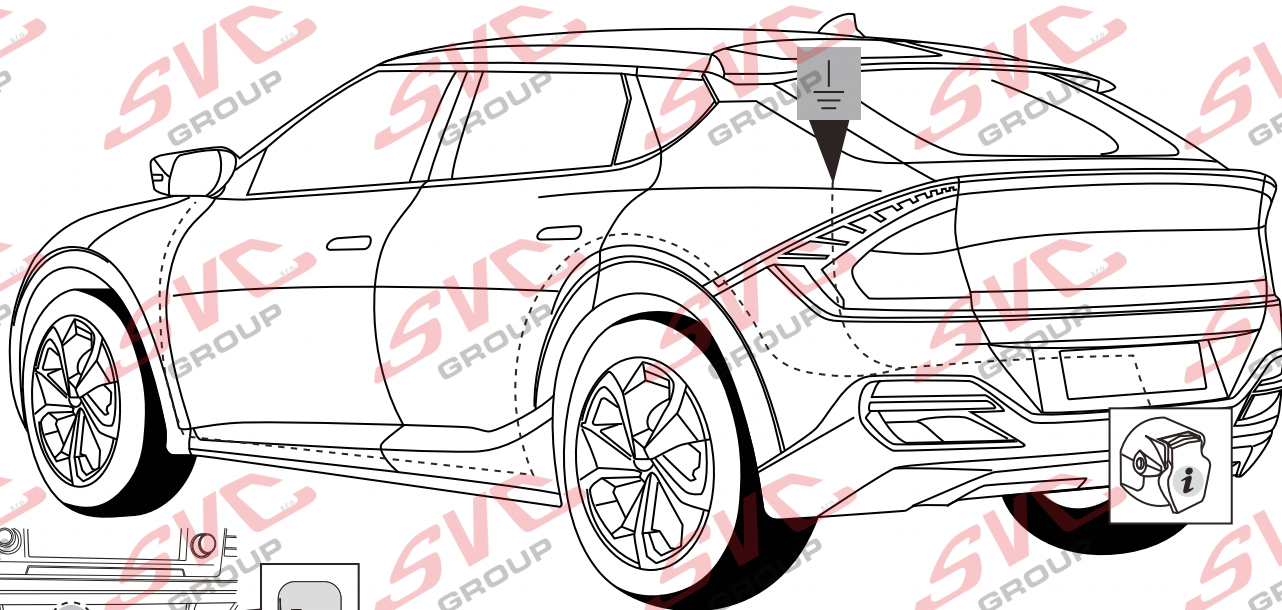
10.

SPODNÍ HRANA

STRANA K NÁRAZNÍKU

VÝŘEZ 1:1

SPODNÍ KRYCÍ PLAST / STRANA K NÁPRAVĚ (KOLŮM)

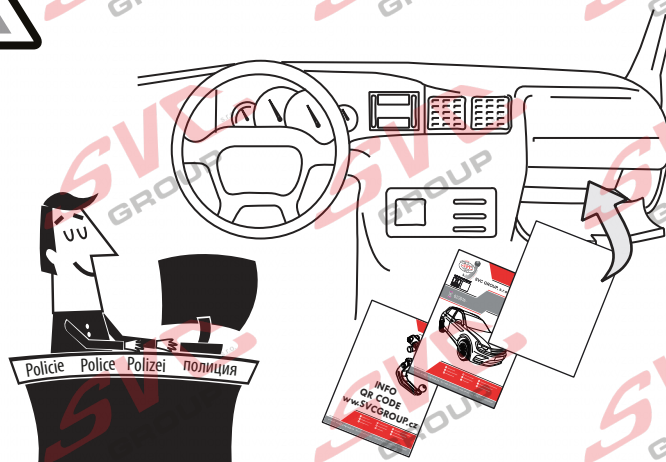
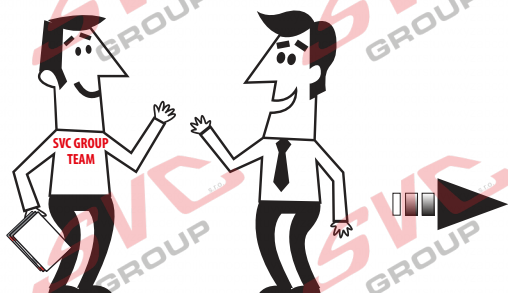


Informace pro odpojování couvacích senzorů PDC pro tažné zařízení

Vypínač pro vypínání couvacích senzorů PDC je umístěn na palubní desce vozu.

Nemusíte tedy pracně na elektro instalaci vozu napojovat odpojování couvacích senzorů PDC a zpětných kamer od elektro přípojky tažných zařízení.

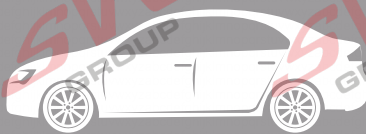
Pokud chcete senzory vypnout, použijte vypínač na palubní desce.



SVC GROUP

Děkuje za důvěru / Դակույե ձա՞մոյեւր
T
Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia
Tankewol foar jo fertrouwen / Спасибо за ва́ше до́верие

Registrace / Registrácia
Registration / Registrierung
Inscription / Registrazione
Thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen
Rekist



T-1

CZ Informace k provozu / homologaci

Výrobek je vyráběn dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz

Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-cod

Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.

Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovávejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz

Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod

Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.

Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, www.svcgroup.com

Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod

The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.

The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

HU Üzemeltetési / homologációs információk

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

FR Informations d'exploitation / homologation

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.

Informations techniques > Attelage de remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod

Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

IT Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web www.svcgroup.com

Informazioni tecniche > Gancio di traino > Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod

Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da stampa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

547 01 Náchod-ČR

ti a kibővített összeszerelési utasításokat

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

mob.: +420 603360607

SVC GROUP ©-



KIA EV6



10/2021

N-1

ES Manual de montaje

Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR

1. Desmonte el la cubierta plástica inferior y desde el lado derecho e izquierdo quite los soportes de chapa de esa cubierta. Limpie los puntos de jación en los soportes del vehículo.
2. Monte cuidadosamente el lado derecho e izquierdo del equipo de tiro por tornillos M12x1,25x70 (10.9.) (cuidado con los cables de tensión.).
3. Entre los lados preparados así instale el soporte principal del equipo de tiro. Después enderece todo y apriete según los pares de apriete.
4. Monte de vuelta los soportes de chapa del plástico inferior. Haga un recorte en el plástico y móntelo de vuelta en el vehículo.

IT Istruzioni di montaggio per la

Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice

1. Smontare il cofano in plastica inferiore e rimuovere supporti in lamiera di questo cofano dal lato destro e sinistro. Pulire punti di ssaggio sui supporti del veicolo.
2. Montare il lato destro e sinistro del dispositivo di traino usando i bulloni M12x1.25x70 (10.9.) (fare attenzione ai cavi elettrici).
3. Tra i lati preparati montare il supporto principale del dispositivo di traino. Poi allineare tutto e serrare con le coppie di serraggio prescritte.
4. Rimontare i supporti in lamiera del cofano in plastica inferiore. Fare un intaglio nel cofano in plastica e rimontare sul veicolo.

NO Monteringsanvisning

For installasjonsinstruksjoner og produktbetingelser, skann QR-koden

1. Demontér det nedre plastdekslet og demontér på høyre og venstre side dette dekslets metallplateholdere. Gjør festepunktene på kjøretøyets bæreelementer rene.
2. Montér forsiktig høyre og venstre side av trekkutstyret ved hjelp av skruer av typen M12 x 1,25 x 70 (10.9.) (Pass på og vær varsom med strømførende ledninger.).
3. Mellom sidene som er klargjort på denne måten monterer du trekkutstyrets hovedbæreelement. Deretter balanserer/ferdigger justerer du alt og strammer i tråd med de angitte tiltrekningsmomentene.
4. Montér det nedre plastdekslets metallplateholdere tilbake på plass. Lag et hull i denne plastdelen og montér den tilbake på kjøretøyet.

NL Montagehandleiding

Scan de QR-code voor installatie-instructies en instructies voor productcondities

1. Demonteer de onderste kunststof kap en verwijder de metalen beugels van deze kap aan de linker- en rechterkant. Maak de bevestigingspunten op de draagbalken van de auto schoon.
2. Monteer de linker en rechter zijkant van de trekrichting voorzichtig met bouten M12x1,25x70 (10.9.) (pas op voor de spanningskabels).
3. Monteer tussen de zo voorbereide zijanten de hoofd draagbalk van de trekrichting. Lijn alles vervolgens uit en draai aan conform de draaimomenten.
4. Plaats de metalen beugels van de onderste kunststof kap weer terug. Maak de benodigde uitsparing in de kap en bevestig hem weer aan de auto.

HU Szerelési útmutató

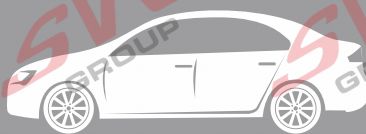
A telepítési és a termékfeltételekkel kapcsolatos utasításokat olvassa be a QR-kódot

1. Távolítsa el az alsó műanyag burkolatot, és távolítsa el ennek a burkolatnak a fémtartóit jobb és bal oldalról. Tisztítsa meg a rögzítési pontokat a jármű gerendáin.
2. Óvatosan szerelje fel a vontatóberendezés jobb és bal oldalát M12x1,25x70 (10.9.) csavarokkal (ügyeljen a feszültségkábelekre.).
3. Az így előkészített oldalakra szerelje fel a vonóhorog fő hordozóját. Ezután mindent egyenesítsen ki és húzzon meg a meghúzási nyomatékok szerint.
4. Szerelje vissza az alsó műanyag burkolat fémtartóit. Vágjon nyílást a műanyag burkolatba és szerelje vissza a gépjárműre.

RU Инструкция по монтажу

Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-к

1. Снимите нижнюю пластиковую крышку и с правой и левой стороны снимите пластиковые держатели этой крышки. Очистите точки крепления на балках автомобиля.
2. Осторожно установите правый и левый бока фаркопа с помощью болтов M12x1,25x70 (10.9.) (осторожно с электрическими кабелями.).
3. Между подготовленными боками установить главную балку фаркопа. Выровняйте фаркоп и затяните в соответствии с предписанными моментами затяжки.
4. Верните на место пластиковые держатели нижней пластиковой крышки, сделайте в ней вырез и установите обратно на автомобиль.



T-2

NL Monteringsanvisningar

Het product is vervaardigd volgens de toepasselijke EHK-55 R-normen voor verkoop in EU-landen. Informatie over het gebruik, de werking en de garanties voor de trekhaak vindt u op onze website, www.svcgroup.com *Technische informatie > Trekhaak > Algemene gebruiksvoorwaarden*. Of download ze via QR-cod
Het sleepapparaat wordt geleverd met een TYPE BLAD. Dit gegevensblad wordt gebruikt om het product in het voertuigregistratiedocument in te voeren en bevat de basisvoorwaarden voor het gebruik van het product. Het gegevensblad dient ook als garantiepers, dus bewaar het in de voertuigdocumentatie.

ES Instrucciones de montaje

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com *Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod
El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.

FIN Montage-instructie

Tuote on valmistettu EU-maissa myytävien EHK-55 R -standardien mukaisesti. Tietoja vetokoukun käytöstä, käytöstä ja takuista löytyy verkkosivuiltamme www.svcgroup.com *Tekniset tiedot > Vetokoukku > Yleiset käyttöolosuhteet*. Tai lataa ne QR-koodin kautta
Hinauslaite toimitetaan TYYPPI-ARKKI. Tätä lomaketta käytetään tuotteen syöttämiseen ajoneuvon rekisteröintitodistukseen, ja se sisältää tuotteen käytön perusedellytykset. Tietolomake toimii myös takuupuristimena, joten säilytä se ajoneuvon dokumenteissa.

SL

Izdelek je izdelan po veljavnih standardih EHK-55 R za prodajo v državah EU. Informacije o uporabi, delovanju in garancijah za vlečno ploščo najdete na našem spletnem mestu www.svcgroup.com *Tehnični podatki > Vlečna kljuka > Splošni pogoji uporabe*. Ali pa jih prenesite preko QR-kod
Vlečna naprava je opremljena s TIPNIM LISTOM. Ta podatkovni list se uporablja za vnos izdelka v registracijski dokument vozila in vsebuje osnovne pogoje za uporabo izdelka. Podatkovni list služi tudi kot garancijski tisk, zato ga hranite v dokumentaciji vozila.

NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon

Produktet er produsert i henhold til gjeldende EHK-55 R standarder for salg i EU-land. Informasjon om bruk, drift og garantier for tilhengerfeste finner du på vår hjemmeside, www.svcgroup.com *Teknisk informasjon > Tilhengerfeste > Generelle bruksbetingelser*. Eller last dem ned via QR-koding
Tøeanordningen leveres med TYPEBLAD. Dette databladet brukes til å oppgi produktet i kjøretøyets registreringsbevis og inneholder de grunnleggende betingelsene for bruk av produktet. Databladet fungerer også som garantipresse, så hold det i bilens dokumentasjon.

PL Informacje dotyczące pracy / homologacji

Produkt jest wytwarzany zgodnie z obowiązującymi normami EHK-55 R na sprzedaż w krajach UE. Informacje na temat użytkowania, obsługi i gwarancji na hak holowniczy można znaleźć na naszej stronie internetowej www.svcgroup.com *Informacje techniczne > Zaczep holowniczy > Ogólne warunki użytkowania*. Lub pobierz je za pomocą kodu QR
Urządzenie holownicze jest dostarczane z ARKUSZEM TYPU. Ta karta danych służy do wpisania produktu do dokumentu rejestracyjnego pojazdu i zawiera podstawowe warunki użytkowania produktu. Karta danych służy również jako prasa gwarancyjna, dlatego przechowuj ją w dokumentacji pojazdu.

RU Информация о работе /омологации

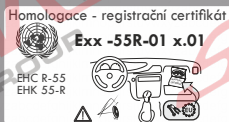
El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com *Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod
El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČRwww.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.czTel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Con il codice QR è possibile scaricare le istruzioni di assemblaggio estese

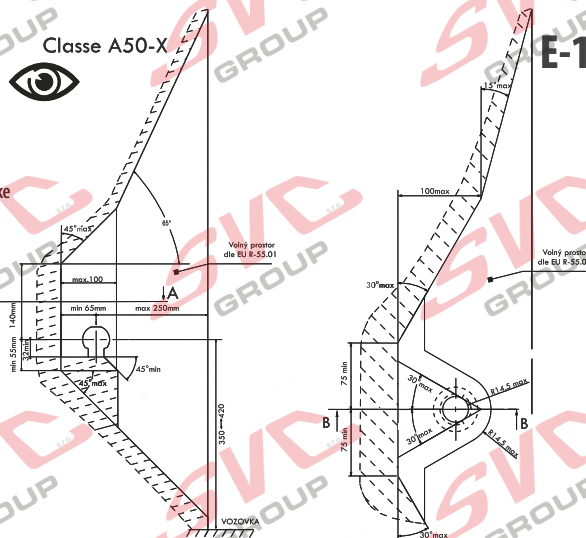


PODMÍNKY HOMOLOGACE

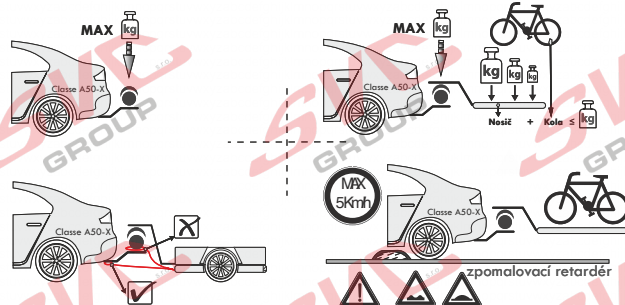
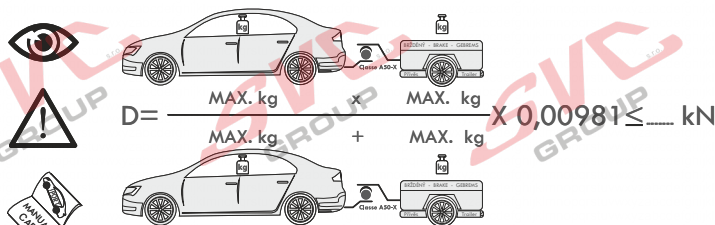
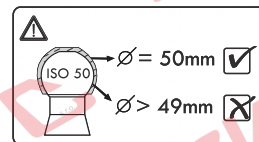
E-1

Montážní instrukce - Montažny inštrukcia - Installation insrtruktion - Montageanleitung - Istruzioni di montaggio - Instrukcja montażu - Manual de montaje Monteringsvejledning - Paigaldusjuhend - Asennusohje - Notice de montage - Sz. szerelési útmutató - Montagehandleiding - Monteringsanvisning - Instrucciones de montaj - Teringsanvisningar - Инструкции по монтажу

- CZ** Volný prostor dle přílohy VII, směrnice EC 55-R EU musí být dodržen.
- SK** Volný priestor podľa prílohy VII, smernice EC 55-R EÚ musí byť dodržaný.
- EN** The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline EC 55-R EU must be guaranteed.
- DE** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie EC 55-R EU ist zu gewährleisten.
- HU** Az EC 55-R EU irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára elírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- FR** La zone de dégagement doit être annexée VII, illustration 25 de la directive EC 55-R EU.
- IT** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, gura 25 della direttiva EC 55-R EU.
- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn EC 55-R moet in acht worden genomen.
- ES** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, gura 25 de la directiva comunitaria EC 55-R EU.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin EC 55-R EU liitteessä VII, kuvan 25 mukaisesti.
- SV** Spelrummet enligt bilaga VII, Figur 25 i riktlinje EC 55-R EU skall garanteras.
- NOR** Frirommet etter tillegg VII, gur 25 i direktiv EC 55-R EU skal overholdes.
- PL** Należy zapewnić szczelność zgodnie z rysunkiem nr 25 dyrektywy EC 55-R zawartej w załączniku nr VII.
- RU** Шарика в приложении VII. Директивы EC 55-R eu.



- CZ** Při celkové přípustné hmotnosti vozidla **SK** Pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla **EN** At laden weight of the vehicle
- DE** Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges **HU** Rakományal terhelt járműsúly esetén **FR** Pour poids total en charge autorisé du véhicule
- IT** Per un peso complessivo ammesso del veicolo **NL** Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig **ES** Con peso total autorizado del vehículo **FIN** Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- SV** Vid fordonets tillåtna totalvikt **NOR** Ved kjøretøyetts tillatte totalvekt **PL** W przypadku największej dozwolonej masy całkowitej **RU** В случае нагруженного автомобиля



- CZ** Pokud jsou v technickém průkazu vozidla uvedené nižší hodnoty než zveřejněné v dokumentaci výrobku. Jsou tyto hodnoty výrobce vozu směrodatné pro zapsání do technického průkazu vozidla.
- SK** Pokiaľ sú v technickom preukaze vozidla uvedené nižšie hodnoty než zverejnené v dokumentácii výrobku. Sú tieto hodnoty výrobcu vozidla smerodajné pre zapísanie do technického preukazu vozidla.
- EN** If the vehicle's certificate of roadworthiness indicates lower values than those published in the product documentation. These values by the vehicle manufacturer are decisive for the entering into the vehicle's certificate of roadworthiness.
- DE** Falls im KFZ-Brief des Fahrzeugs niedrigere, als in der Dokumentation des Produkts veröffentlichte Werte angeführt sind, sind diese Werte des Fahrzeugherstellers für den Eintrag in den KFZ-Brief des Fahrzeugs maßgebend.
- HU** Amennyiben a forgalmi engedélybe jegyzett adatok a gépjármű dokumentációban feltüntetett adatoktól alacsonyabb értékek lennének, úgy a gépjármű gyártója által megadott és a forgalmi engedélybe pontosan bejegyzendő adatokat kell irányadóként minősíteni.
- FR** Si, sur la carte grise du véhicule, vous trouvez des valeurs inférieures à celles publiées dans la documentation du produit, les valeurs du fabricant du véhicule sont déterminantes et devront être inscrites sur la carte grise du véhicule.
- IT** Se nella carta di circolazione del veicolo sono riportati valori inferiori a quelli indicati nella documentazione del prodotto. Questi valori del produttore del veicolo sono decisivi per la registrazione nella carta di circolazione del veicolo.
- NL** Als in het kentekenbewijs van het voertuig lagere waarden vermeld staan dan gepubliceerd in de productdocumentatie, dan zijn deze waarden van de fabrikant van het voertuig bindend voor inschrijving in het kentekenbewijs van het voertuig.
- ES** Si en la ficha técnica del vehículo se indican valores menores que los publicados en la documentación del producto, estos valores facilitados por el fabricante del vehículo son decisivos para la inscripción en la ficha técnica del vehículo.
- FIN** Jos ajoneuvon rekisteriotteessa on esitetty alempia arvoja kuin tuotteen dokumentaatioissa esitetty, ovat nämä ajoneuvon valmistajan antamat arvot ratkaisevia ajoneuvon rekisteriotteeseen merkitsemistä varten.
- SV** Om det i fordonets registreringsbevis finns angivna lägre värden än de som är angivna i produktens dokumentation, är dessa värden från fordonets tillverkare riktgivande för det som antecknas i fordonets registreringsbevis.
- NOR** Dersom det i kjøretøyetts vognkort er oppgitt lavere verdier enn de som er oppgitt i produktens dokumentasjon, er disse angivelsene fra kjøretøysprodusenten retningsgivende for å noteres ned i kjøretøyetts vognkort.
- PL** Jeżeli w dowodzie rejestracyjnym pojazdu są podane wartości niższe od tych, które znajdują się w dokumentacji wyrobu, to te dane producenta samochodu są miarodajne do wpisania ich do dowodu rejestracyjnego pojazdu.
- RU** Если в паспорте транспортного средства указаны более низкие значения, чем указанные в документации на изделие, эти значения производителя являются определяющими для записи в паспорт транспортного средства.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

www.svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021

547 01 Náchod-ČR

e-mail: svc@svcgroup.cz

+420 491 421 022

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Com o código QR, você pode baixar as instruções de montagem estendidas

mob.: +420 603 360 607

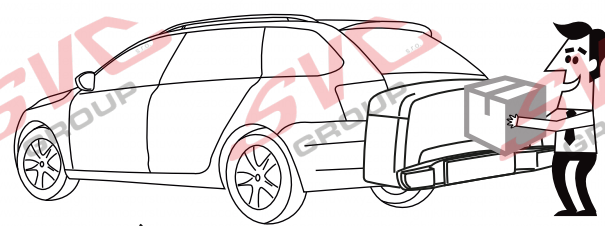
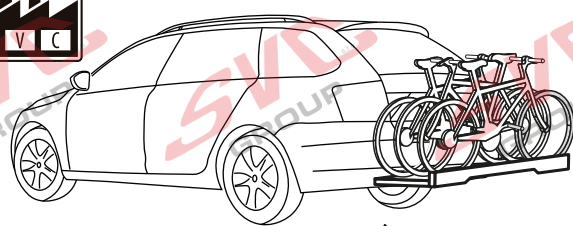
SVC GROUP ©- 05/19



CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

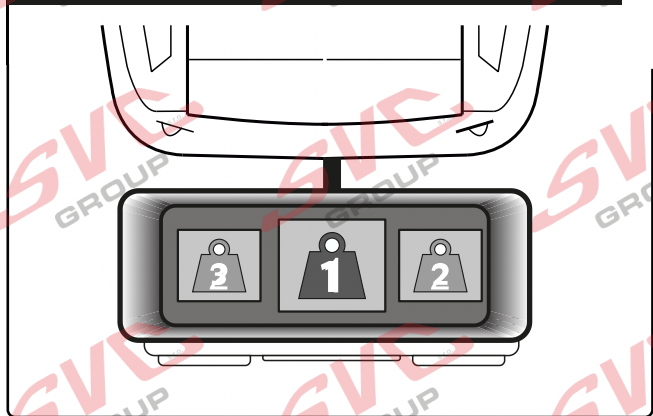
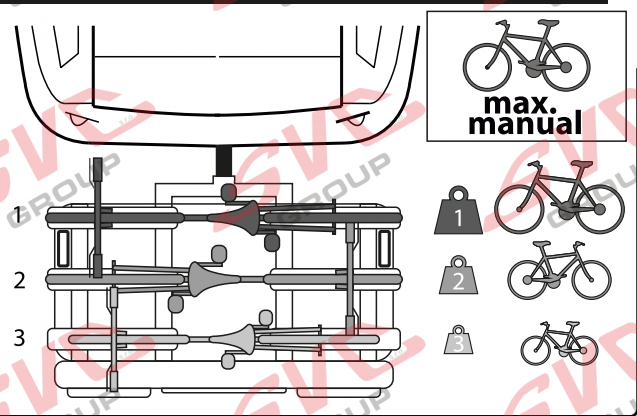
HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание

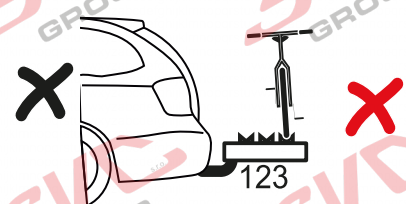
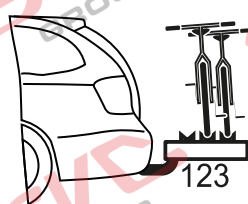
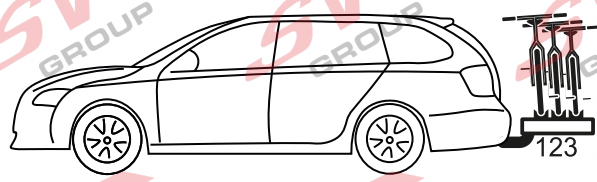
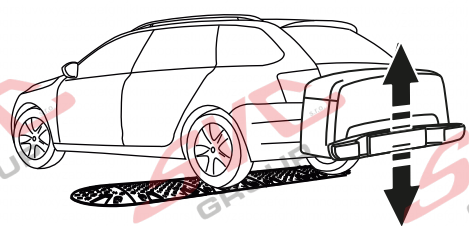
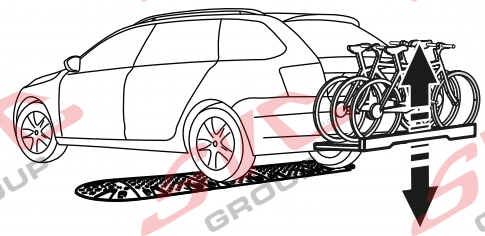


+ **3+1** ≤ **max. manual**

+ ≤ **max. manual**



**MAX.
5 km/h**



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021

www.svcgroup.cz

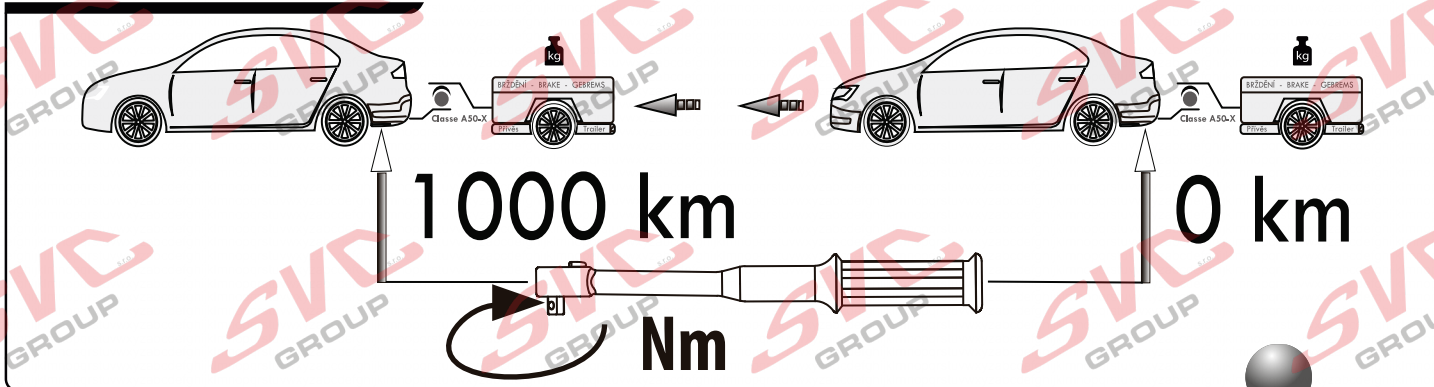
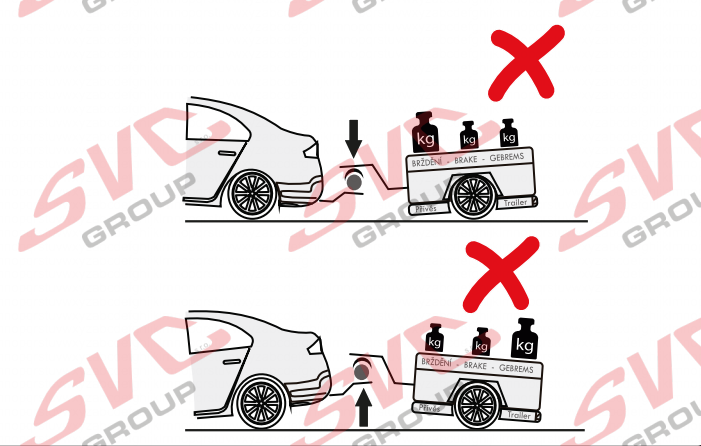
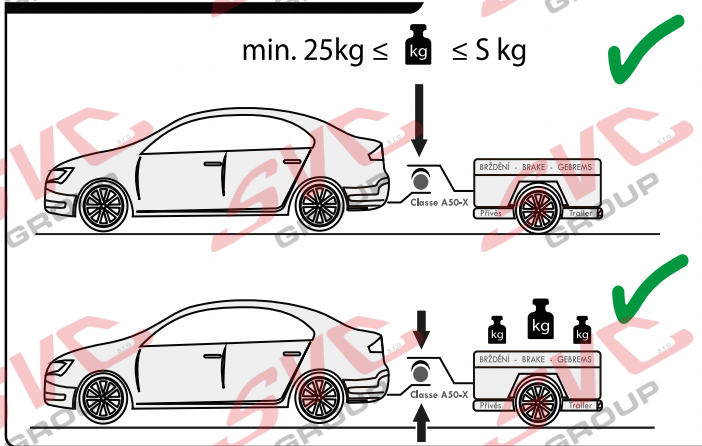
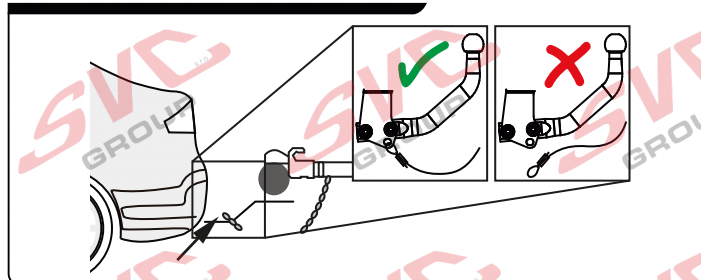
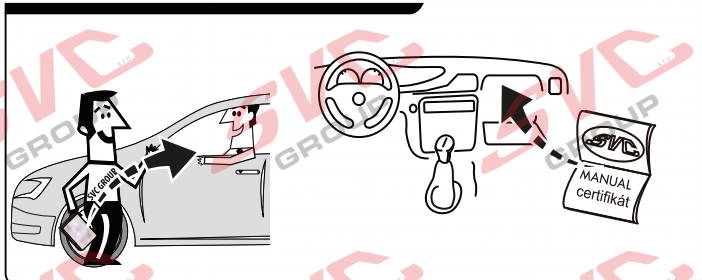
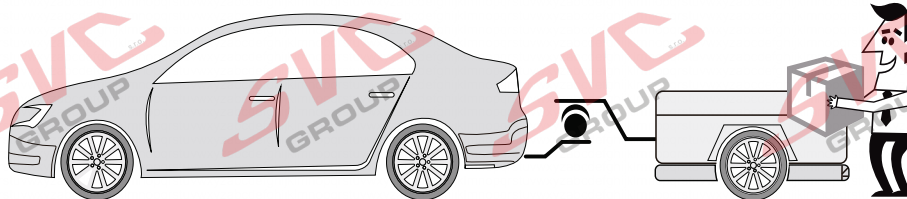




CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021

www.svcgroup.cz

SVC GROUP © -08-2019



Service Vítav Centrum